

# Reunión de la Junta de Consejo para la Restauración

TEMA: Antigua Estación Naval Roosevelt Roads  
FECHA: Reunión Número 53 – 17 de noviembre de 2022  
LUGAR: Ceiba, Puerto Rico

*Nota: Este resumen se basa en notas informales tomadas en la reunión. No pretende ser una transcripción literal. Más bien, tiene la intención de resumir las discusiones generales. Si se proporcionan comentarios o notas adicionales dentro de los 30 días posteriores a la distribución de estas minutas, se considerarán y posiblemente se agregarán como un anejo a este resumen.*

## Bienvenida y Presentaciones

Antes de la reunión formal de la Junta de Consejo para la Restauración (RAB, por sus siglas en inglés) de NAPR, la Marina presentó una sesión de afiches (5:00 p. m. a 6:00 p. m.) que incluyó, Logros Hasta la Fecha e información actualizada sobre varios sitios bajo el Programa de Restauración Ambiental. La reunión del RAB comenzó a las 6:00 p.m. Thuane Fielding saludó a los participantes de la reunión del RAB 53.<sup>a</sup> de la Actividad Naval de Puerto Rico (NAPR, por sus siglas en inglés), les agradeció y presentó a Jamie Butler como Coordinadora Ambiental del Programa de Realineación y Cierre de la Base (BRAC, por sus siglas en inglés), de NAPR e indicó que Kevin Cloe es el Gerente del Proyecto de Remediación Interino. También presentó a Renee Hunt Gerente del Proyecto (Jacobs) y Rosa Esquivel (Jacobs) como la nueva Facilitadora de Alcance Comunitario.

Thuane dio una breve explicación del nuevo formato de la reunión (Sesión de Afiches) que permitirá a los participantes obtener información sobre el estado del proyecto, hacer preguntas e indicó que la última hora de la reunión incluirá una presentación con temas específicos. Thuane indicó que discutirá más a fondo el nuevo formato de la reunión y la hora de inicio con Ramón Figueroa (Copresidente Comunitario de la Junta de Consejo del RAB) para futuras reuniones.

Se observó una asistencia limitada a la reunión del RAB. Consulte el Anejo 1 para la lista de los participantes de la reunión.

Thuane Fielding presentó a los participantes que apoyan el programa de limpieza en la Antigua Estación Naval Roosevelt Roads; incluidos los miembros del RAB, la Marina y la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés). Los representantes de las agencias de la Autoridad de Redesarrollo Local (LRA, por sus siglas en inglés) y del Departamento de Recursos Naturales y Ambientales de Puerto Rico (DNER, antes Junta de Calidad Ambiental de Puerto Rico).

Jamie Butler comenzó la presentación sobre sustancias químicas emergentes de interés y recordó a los participantes que durante la presentación de la reunión de febrero de 2020 (o posiblemente la anterior [noviembre de 2019]), la Marina había discutido el proceso de investigación inicial para evaluar las posibles áreas de liberación y posibles fuentes de contaminación. Indicó que la presentación proporcionaría una actualización y aclaró que ella no era la experta en la materia e indicó que habría oportunidades futuras para hacer preguntas a los expertos.

Jamie procedió a explicar que las sustancias de Perfluoroalquilo y Polifluoroalquilo (PFAS, por sus siglas en inglés) son un grupo de sustancias químicas ampliamente utilizadas en productos comerciales y de consumo desde la década de 1950 en todo el mundo para prevenir las manchas y repeler el agua, el aceite y la grasa. Se utilizan en una variedad de productos, como cuidado personal, alfombras y tapicería resistentes a las manchas, ropa resistente al agua, utensilios de cocina antiadherentes (teflón), cera para pisos, envases de alimentos y otros productos de uso común.

Jamie indicó que el uso militar histórico más común de PFAS fue como componente de espuma de extinción de incendios (específicamente espuma formadora de película acuosa, o [AFFF, por sus siglas en inglés]) que fue utilizado en instalaciones y aeródromos de la Marina durante muchos años para extinguir incendios, específicamente incendios relacionados con combustible. Debido a las preocupaciones relacionadas con PFAS, la Marina ya no utiliza AFFF en sus adiestramientos.

Por el uso generalizado de PFAS, estos compuestos se encuentran en todo el mundo debido a su uso en muchos productos industriales, comerciales y domésticos. Además, debido a que estos compuestos se descomponen muy lentamente, persisten en el medio ambiente durante mucho tiempo cuando se liberan en el agua, el suelo, el aire y los sedimentos.

Jamie indicó que la EPA está trabajando diligentemente para desarrollar estándares oficiales de agua potable (llamados Niveles Máximos de Contaminantes [MCLs, por sus siglas en inglés]) para los compuestos de PFAS y que los PFAS no están enlistados actualmente como desperdicios peligrosos. Dado que la presencia y la exposición a PFAS son globales, el Centro para el Control de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) estima que la mayoría de las personas en los EE. UU. han sido expuestas a PFAS. Se siguen investigando los efectos a la salud por exposición a niveles bajos de PFAS.

Para NAPR, se está siguiendo el proceso regulatorio legal durante la investigación, y la Marina está trabajando con la EPA y DNER para determinar las necesidades de datos y el camino a seguir. Se han identificado un total de 21 posibles áreas de liberación. Se recolectaron muestras de superficie y subsuperficie con ubicación compartida en 24 ubicaciones. Se recolectaron muestras de agua subterránea de 23 pozos de monitoreo. Se recolectaron muestras de sedimentos de 2 ubicaciones con una muestra de agua superficial con ubicación compartida en una ubicación.

Actualmente se están evaluando los resultados de las muestras y la Marina compartirá con los reguladores e informará y actualizará al público sobre las investigaciones de PFAS a medida que la información esté disponible.

## Otros Temas – Transferencia de Terrenos

Thuane Fielding (Marina) informó que aún quedan alrededor de 700 acres en NAPR por remediar y transferir para reurbanización. El calendario de limpieza se ha visto afectado debido a la pandemia mundial, y eventos de huracanes en los últimos años, y la Marina proporcionará un calendario actualizado más adelante.

## Preguntas y Respuestas/Comentarios

**Doug Pocze** preguntó si los 700 acres incluían acres bajo el control del Ejército (Army).

- Tuane Fielding respondió que las hectáreas del Ejército fueron transferidas bajo transferencia militar interna.

**Ramón Figueroa** (Copresidente del RAB) – comentó que estaba feliz de ver a todos de vuelta después de tiempos difíciles en Puerto Rico. No agrego más comentarios.

## Clausura

Rosa Esquivel (Jacobs) agradeció a los participantes por asistir a la reunión del RAB.

La reunión terminó a las 7:40 PM. La próxima reunión del RAB está tentativamente programada para fines de febrero de 2023.

Anejo 1  
Participantes de Reunión:  
17 de noviembre de 2022

---

**Miembros del RAB**

---

**Miembros de la comunidad del RAB presentes****Miembros de la Comunidad del RAB Ausentes**

---

**Ramón D. Figueroa**, Copresidente ComunitarioSamuel Caraballo, Michael Dalton, Jorge Fernández Porto, Lirio Márquez D'Acunti, Ramón M. Ríos, Rafael Montes, Ismael Velázquez, Naida Dávila, José Julio Díaz, and Agustín Velázquez, Luis Velázquez

---

**Miembros de la Comunidad Visitantes**

---

Roberto Hernández

---

**Representantes de las Agencias del RAB**

---

**Thuane Fielding**, Codirectora de la MarinaMarina– Gerente de Cierre de la Base

---

Jamie Butler

Marina – Gerente del Proyecto de Remediación

---

Maria Danois

Marina – Gerente Local del Sitio

---

Doug Pocze

Agencia de Protección Ambiental, Región 2

---

Angela Carpenter

Agencia de Protección Ambiental, Región 2

---

Karyn Treinen

Agencia de Protección Ambiental, Región 2

---

Juan Babá Peebles

Departamento de Recursos Naturales y Ambientales de Puerto Rico –  
Coordinador de Instalaciones Federales, Área de Respuesta a Emergencia

---

**Otros Representantes de Agencias**

---

Nilda Marchán

LRA

---

**Personal de Apoyo**

---

Renee Hunt

CH2M/Jacobs (Contratista de la Marina – Gerente de Actividades de NAPR)

---

Rosa Esquivel

CH2M/Jacobs (Contratista de la Marina – Facilitadora)

---

Daniel G. Concepción

CH2M/Jacobs (Contratista de la Marina)

---

Raquel Gonzales

Subcontratista de Traducción (Lighthouse)

---

Luis Martinez

Subcontratista Audiovisual (Lighthouse)

---